

הקדמה ללימוד ספר יהושע

Introduction to the study of

Sefer Yehoshua (Joshua)

(1) שמות יז, ח-טז

וַיָּבֹא עַמְלֵק וַיִּלָּחֶם עִם-יִשְׂרָאֵל בְּרֶפְדִּים: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-יְהוֹשֻׁעַ בְּחַר-לָנוּ אַנְשִׁים: וַיָּצֵא הָלָחֶם בַּעֲמֹלֶק מִחֹר אֲנָכִי נֹצֵב עַל-רֹאשׁ הַגִּבְעָה וּמִטָּה הָאֱלֹהִים בְּיָדִי: וַיַּעַשׂ יְהוֹשֻׁעַ כְּאֲשֶׁר אָמַר-לוֹ מֹשֶׁה לְהִלָּחֵם בַּעֲמֹלֶק וּמֹשֶׁה אָהֳרֹן וְחֹר וְעָלוּ רֹאשׁ הַגִּבְעָה: וְהָיָה כְּאֲשֶׁר יָרִים מֹשֶׁה יָדוֹ וְגִבֹּר יִשְׂרָאֵל וְכֹאשֶׁר יִנָּח יָדוֹ וְגִבֹּר עַמְלֵק: וַיְדִי מֹשֶׁה כִּבְדִּים וַיִּקְחוּ-אֲבָן וַיִּשְׁימוּ תַּחְתָּיו וַיֵּשֶׁב עָלֶיהָ וְאָהֳרֹן וְחֹר תָּמְכוּ בְּיָדָיו מִזֶּה אֶחָד וּמִזֶּה אֶחָד וַיְהִי יָדָיו אֲמוּנָה עַד-בֹּא הַשָּׁמֶשׁ: וַיַּחֲלֹשׁ יְהוֹשֻׁעַ אֶת-עַמְלֵק וְאֶת-עַמּוֹ לְפִי-חֶרֶב: וַיֹּאמֶר ה' אֶל-מֹשֶׁה כְּתֹב זֹאת זִכָּרוֹן בַּסֵּפֶר: וְשִׁים בְּאָזְנוֹ יְהוֹשֻׁעַ כִּי-מָחָה אֶת-זִכְרֵ עַמְלֵק מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם: וַיְבֵן מֹשֶׁה מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא שְׁמוֹ ה' נָסִי: וַיֹּאמֶר כִּי-יָד עַל-כָּס יְהוָה מִלְחָמָה לֵּה בַּעֲמֹלֶק מִדֹּד:

Amalek came and fought with Israel in Rephidim. Moshe said to Yehoshua, "Choose men, and go out to fight against Amalek tomorrow. I will stand at the top of the hill with the staff of Hashem in my hand." Yehoshua did as Moshe said to him, to fight against Amalek; and Moshe and Aharon and Chur went up to the top of the hill. When Moshe would raise his hand, Israel prevailed, and when he would lower his hand, Amalek would prevail. The hands of Moshe were heavy, and they took a stone and placed it under him and he sat upon it, and Aharon and Chur supported his hands, one on this side and one on that. And his hands were steadfast until the sun set. Yehoshua weakened Amalek and his people by the edge of the sword. Hashem said to Moshe, "Write this as a memorial in the book, and let Yehoshua hear, for I will surely wipe out the remembrance of Amalek from under the heavens." Moshe built an altar and named it "Hashem is my banner." He said, "For a hand on Yah's throne, a war for Hashem against Amalek from generation to generation."

(2) שמות כד, יב-יג

וַיֹּאמֶר ה' אֶל-מֹשֶׁה עֲלֵה אֵלַי הַהָרָה וְהִיָּה-שָׁם וְאֶתְנָה לְךָ אֶת-לְחֹת הָאֲבָן וְהַתּוֹרָה וְהַמִּצְוָה אֲשֶׁר כְּתַבְתִּי לְהוֹרֹתָם: וַיִּקַּם מֹשֶׁה וַיְהוֹשֻׁעַ מִשְׁרָתוֹ וַיַּעַל מֹשֶׁה אֶל-הָר הָאֱלֹהִים:

Hashem said to Moshe, "Come up to Me, to the mountain, and be there, and I shall give you the tablets of stone and the teaching and the commandments that I have written to instruct them." Moshe and his servant Yehoshua rose, and Moshe went up to the mountain of God.

(3) שמות לב, יז-יח

וַיִּשְׁמַע יְהוֹשֻׁעַ אֶת-קוֹל הָעָם בְּרֹעָה וַיֹּאמֶר אֶל-מֹשֶׁה קוֹל מִלְחָמָה בְּמַחֲנֶה:
וַיֹּאמֶר אֵין קוֹל עֲנֹת גְּבוּרָה וְאֵין קוֹל עֲנֹת חֲלוּשָׁה קוֹל עֲנֹת אָנָכִי שִׁמַּע:

Yehoshua heard the sound of the people in its uproar, and he said to Moshe, "There is a sound of war in the camp." He said, "There is no sound of shouting in victory or sound of shouting in defeat; the sound of shouting, I hear."

(4) שמות לג, יא

וַדַּבֵּר ה' אֶל-מֹשֶׁה פָּנִים אֶל-פָּנִים כַּאֲשֶׁר יְדַבֵּר אִישׁ אֶל-דֹּעְהוּ וְשָׁב אֶל-הַמַּחֲנֶה וּמִשְׁרָתוֹ יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נֹון נָעַר לֹא יָמִישׁ מִתּוֹךְ הָאֹהֶל:

Hashem would speak to Moshe face to face, as a man speaks to his fellow. And he would return to the camp, but his servant Yehoshua, his assistant, would not depart from the tent.

(5) במדבר יא, כו-כז

וַיֵּשְׁאֲרוּ שְׁנֵי-אֲנָשִׁים בְּמַחֲנֶה שֵׁם הָאֶחָד אֶלְדָּד וְשֵׁם הַשֵּׁנִי מִדָּד וְתַנַּח עֲלֵהֶם הָרוּחַ וְהֵמָּה בְּכַתְּבִים וְלֹא יֵצְאוּ הָאֹהֶל וַיִּתְּנָבְאוּ בְּמַחֲנֶה: וַיֵּדִין הַנֶּזֶר וַיַּגֵּד לְמֹשֶׁה וַיֹּאמֶר אֶלְדָּד וּמִדָּד מִתְּנַבְּאִים בְּמַחֲנֶה: וַיַּעַן יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נֹון מִשְׁרַת מֹשֶׁה מִבְּחָרָיו וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי מֹשֶׁה בְּלֹאִם: וַיֹּאמֶר לוֹ מֹשֶׁה הֲמִקְנָא אֶתְּהָ לִּי וּמִי יִתֵּן בְּלֶ-עַם ה' נְבִיאִים כִּי-יִתֵּן ה' אֶת-דְּרוֹחוֹ עֲלֵיהֶם:

Two men remained in the camp; the name of the first was Eldad and the name of the second, Medad. The spirit rested upon them – they were among those recorded, but they had not gone out to the tent – and they prophesied in the camp. The servant-boy ran and told Moshe, saying, "Eldad and Medad are prophesying in the camp." Yehoshua son of Nun, the servant of Moshe, of his chosen ones, answered and said, "My master, Moshe, restrain them!" Moshe said to him, "Are you zealous for my sake? Would that all the people of Hashem were prophets, that Hashem would put His spirit upon them!"

(6) במדבר יג, ד-טז

וְאֵלֶּה שְׁמוֹתֵם...לְמִטָּה אֶפְרַיִם הוֹשֵׁעַ בֶּן-נֹון: ...

אֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר-שָׁלַח מֹשֶׁה לַתּוֹר אֶת-הָאָרֶץ וַיִּקְרָא מֹשֶׁה לְהוֹשֵׁעַ בֶּן-נֹון יְהוֹשֻׁעַ:

From the tribe of Ephraim: Hoshea son of Nun...These are the names of the men that Moshe sent to scout the land. Moshe called Hoshea son of Nun Yehoshua.

(7) במדבר יד, ו-ז

וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נֹון וְכָלֵב בֶּן-יְפֻנֶּה מִן-הַתָּרִים אֶת-הָאָרֶץ קָרְעוּ בְּגָדֵיהֶם:

וַיֹּאמְרוּ אֶל-כָּל-עֵדֶת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר הָאָרֶץ אֲשֶׁר עָבְרָנוּ בָּהּ לַתּוֹר אֲתָה טוֹבָה הָאָרֶץ מְאֹד:

And Yehoshua son of Nun and Calev son of Yefunneh, from those who had scouted the land, rent their garments. They said to the entire congregation of Israel, saying, "The land through which we passed to scout is a very, very good land."

(8) במדבר כו, טו-סח

אלה פקודי משה ואלעזר הכהן אשר פקדו את בני ישראל בערבת מואב על ירדן ירחו: ובאלה לא היה איש מפקודי משה ואהרן הכהן אשר פקדו את בני ישראל במדבר סיני: כי אמר ה' להם מות ימתו במדבר ולא ינותר מהם איש כי אספלב בן יפנה ויהושע בן נון:

These are those who were counted by Moshe and Eleazar the priest, who counted the Children of Israel in the plains of Moav by the Jordan at Yericho. But among these there was not a man from the counting of Moshe and Aharon the priest who counted the Children of Israel in the Wilderness of Sinai. For Hashem had said of them, "They shall surely die in the wilderness." There was no man left of them, except Calev son of Yefunneh, and Yehoshua son of Nun.

(9) במדבר כז, יב-כג

ויאמר ה' אל משה עלה אל הר העברים הזה וראה את הארץ אשר נתתי לבני ישראל: וראיתך אתה ונאספת אל עמך גס אתה כאשר נאסף אהרן אחיך: כאשר מריתם פי במדבר צן במריבת העדה להקדישני במים לעיניהם הם מיריבת קדש מדבר צן: וידבר משה אל ה' לאמר: יפקד ה' אלהי הרוחות לכל בשר איש על העדה: אשר יצא לפניהם ואשר יבא לפניהם ואשר יציאם ואשר יביאם ולא תהיה עדת ה' בעצאן אשר אין להם רעה: ויאמר ה' אל משה קח לך את יהושע בן נון איש אשר רוח בו וסמכת את ידך עליו: והעמדת אותו לפני אלעזר הכהן ולפני כל העדה וצויתך אותו לעיניהם: ונתתה מהודך עליו למען ישמעו כל עדת בני ישראל: ולפני אלעזר הכהן יעמד ושאל לו במשפט האורים לפני ה' על פיו יצאו ועל פיו יבאו הוא וכל בני ישראל אתו וכל העדה: ויעש משה כאשר צוה ה' אותו ויקח את יהושע ויעמידהו לפני אלעזר הכהן ולפני כל העדה: ויסמך את ידיו עליו ויצוהו כאשר דבר ה' ביד משה:

Hashem said to Moshe, "Go up to this Mount Avarim, and see the land which I have given to the Children of Israel. And you shall see it and be gathered to your people, you also, as your brother Aharon was gathered, for you rebelled against My word in the Wilderness of Tzin, in the congregation's strife, failing to sanctify Me through water before their eyes. These were the waters of Merivah at Kadesh in the Wilderness of Tzin." Moshe spoke to Hashem, saying, "May Hashem, God of the spirits of all flesh, appoint a man over the congregation who shall go out before them and come in before them and take them out and bring them in so that the congregation of Hashem shall not be like sheep that have no shepherd." Hashem said to Moshe, "Take Yehoshua son of Nun, a man in whom there is spirit, and lay your hands upon him. Set him before Elazar the priest and before the entire congregation and commission him before their eyes. And you shall place from your majesty upon him so that the entire congregation of Israel shall obey him. And before Elazar the priest he shall stand, and he shall inquire for him by the judgment of the Urim before Hashem. By his directive they shall go out and by his word they shall come in, he and all of the Children of Israel with him, and the entire congregation." Moshe did as Hashem commanded him and he took Yehoshua and he set him before Elazar the priest and before the entire congregation. He laid his hands on him and he commissioned him, as Hashem had spoken through the hand of Moshe.

(10) במדבר לב, י-יב

וַיַּחֲרֹאף ה' בַּיּוֹם הַהוּא וַיִּשָּׁבַע לֵאמֹר: אִם-יֵרְאוּ הָאֲנָשִׁים הָעֵלִים מִמִּצְרַיִם מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וְיָמְעָלָה אֶת הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב כִּי לֹא-מָלְאוּ אַחֲרָי: בְּלִתי כָּלֵב בֶּן-יִפְנֶה הַקִּנִּזִּי וַיהוֹשֻׁעַ בֶּן-נּוֹן כִּי מָלְאוּ אַחֲרַי ה':

Hashem's anger burned on that day, and He swore, saying, 'The men who came up out of Egypt, from twenty years old and upwards, shall not see the land which I swore to Avraham, to Yitzchak, and to Yaakov, because they have not followed Me wholeheartedly, except for Calev son of Yefunneh the Kenizzite and Yehoshua son of Nun, because they have followed Hashem wholeheartedly.'

(11) במדבר לב, כה-ל

וַיֹּאמֶר בְּנֵי-גָד וּבְנֵי רְאוּבֵן אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר עֲבָדֶיךָ יַעֲשׂוּ כַּאֲשֶׁר אָדֹנִי מִצִּוָּה: טַפְנוּ נָשִׁינוּ מִקֶּנְנוּ וְכָל-בְּהֶמְתָּנוּ יְהִי-שָׁם בְּעָרֵי הַגִּלְעָד: וְעֲבָדֶיךָ יַעֲבְרוּ כָל-חֲלוּץ צָבָא לִפְנֵי ה' לְמַלְחָמָה כַּאֲשֶׁר אָדֹנִי דִּבֶּר: וַיֵּצֵא לָהֶם מֹשֶׁה אֶת אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְאֶת יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נּוֹן וְאֶת-רָאשֵׁי אֲבוֹת הַמִּטּוֹת לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲלֵהֶם אִם-יַעֲבְרוּ בְנֵי-גָד וּבְנֵי-רְאוּבֵן אִתְּכֶם אֶת-הַיַּרְדֵּן כָּל-חֲלוּץ לְמַלְחָמָה לִפְנֵי ה' וְנִכְבְּשָׁה הָאָרֶץ לִפְנֵיכֶם וְנָתַתֶּם לָהֶם אֶת-הָאָרֶץ הַגִּלְעָד לְאֶחָזָה: וְאִם-לֹא יַעֲבְרוּ חֲלוּצִים אִתְּכֶם וְנִאֲחָזוּ בְּתוֹכְכֶם בָּאָרֶץ כְּנָעַן:

The sons of Gad and the sons of Reuven said to Moshe, saying, "Your servants shall do as my master commands. Our little ones, our wives, our livestock and all our animals will be there in the cities of Gilad, and your servants will cross over, everyone armed for service before Hashem, to the war, as my master speaks." Concerning them, Moshe commanded Elazar the priest and Yehoshua son of Nun and all the heads of the fathers' houses of the tribes of the Children of Israel. Moshe said to them, "If the sons of Gad and the sons of Reuven cross the Jordan with you, everyone armed for war before Hashem, and the land is conquered before you, then you shall give them the land of Gilad as a possession. But if they do not cross with you armed, they shall take possession in your midst, in the land of Canaan."

(12) במדבר לד, טז-יח

וַיְדַבֵּר ה' אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: אֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר-יִנְחִלוּ לָכֶם אֶת-הָאָרֶץ אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וַיהוֹשֻׁעַ בֶּן-נּוֹן: וְנָשִׂיא אֶחָד נָשִׂיא אֶחָד מִמִּטָּה תִּקְחוּ לְנַחֵל אֶת-הָאָרֶץ:

Hashem spoke to Moshe, saying, These are the names of the men who shall divide the land for you as an inheritance: Elazar the priest and Yehoshua son of Nun. And one prince per tribe you shall take to divide the land for inheritance.

(13) דברים א, לה-לח

אִם-יֵרָאֶה אִישׁ בְּאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה הַדּוֹר הַרַע הַזֶּה אֶת הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לָתֵת לְאֲבוֹתֵיכֶם: זֹלָתִי כָּלֵב בֶּן-יִפְנֶה הוּא יֵרָאֶה וְלֹא-אֶתֶּן אֶת-הָאָרֶץ אֲשֶׁר דִּרְגָּבָה וּלְבָנָיו יֵעַן אֲשֶׁר מָלָא אַחֲרָי ה': גַּם-כִּי הִתְאַנֵּף ה' בְּגִלְלָתְכֶם לֵאמֹר גַּם-אֶתָּה לֹא-תָבֹא שָׁם: יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נּוּן הָעֹמֵד לִפְנֵיךָ הוּא יָבֹא שָׁמָּה **אֲתָּה חֲזֹק** כִּי-הוּא יַנְחִילָנָה אֶת-יִשְׂרָאֵל:

"Surely not one of these men of this evil generation shall see the good land which I swore to give to your fathers, except Caleb the son of Jephunneh. He shall see it; and to him I will give the land that he has trodden on, and to his children, because he has wholly followed Hashem." Also Hashem was angry with me for your sakes, saying, "You also shall not go in there. Joshua the son of Nun, who stands before you, he shall go in there. Encourage him, for he shall cause Israel to inherit it.

(14) דברים ג, כז-כח

עֲלֶה, רֹאשׁ הַפְּסָגָה וְשָׂא עֵינֶיךָ יָמָּה וְעַפְנָה וְתִימְנָה וּמִזְרָחָה וְרֹאֶה בְּעֵינֶיךָ כִּי-לֹא תַעֲבֹר אֶת הַיַּרְדֵּן הַזֶּה: וְצֹו אֶת-יְהוֹשֻׁעַ וְחִזְקוּהוּ וְאַמְצֵהוּ כִּי-הוּא יַעֲבֹר לִפְנֵי הָעָם הַזֶּה וְהוּא יַנְחִיל אוֹתָם אֶת-הָאָרֶץ אֲשֶׁר תִּרְאֶה:

Go up to the top of Pisgah, and lift up your eyes westward, and northward, and southward, and eastward, and see with your eyes, for you shall not pass over this Jordan. But command Joshua, and encourage him, and strengthen him; for he shall pass over before this people, and he shall cause them to inherit the land which you shall see."

(15) דברים לא, א-ו

וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר אֶת-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל-כָּל-יִשְׂרָאֵל: וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים בְּרִמְיָאָה וְעִשָּׂרִים שָׁנָה אֲנֹכִי הָיוֹם לֹא-אוֹכֵל עוֹד לְצֵאתָ וּלְבֹא וְה' אָמַר אֵלַי לֹא תַעֲבֹר אֶת-הַיַּרְדֵּן הַזֶּה: ה' אֱלֹהֶיךָ הוּא עֹבֵר לִפְנֶיךָ הוּא יִשְׁמִיד אֶת-הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה מִלִּפְנֶיךָ וּיְרִשְׁתָּם יְהוֹשֻׁעַ הוּא עֹבֵר לִפְנֶיךָ כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר ה': וְעָשָׂה ה' לָהֶם כְּאֲשֶׁר עָשָׂה לְסִיחֹון וּלְעוֹג מְלִכֵי הָאֲמֹרִי וְלָאֲרָצִים אֲשֶׁר הִשְׁמִיד אֹתָם: וַנִּתֵּן ה' לִפְנֵיכֶם וְעָשִׂיתֶם לָהֶם כְּכֹל-הַמִּצְוָה אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֹתְכֶם: **חֲזֹקוּ וְאַמְצוּ** אֶל-תִּירָאוֹ וְאֶל-תַּעֲרָצוֹ מִפְּנֵיהֶם כִּי ה' אֱלֹהֶיךָ הוּא הַהֹלֵךְ עִמָּךְ **לֹא יִרְפָּךְ וְלֹא יַעֲזֹבְךָ**:

Moses went and spoke these words to all Israel. He said to them, "I am one hundred twenty years old this day; I can longer go out and come in, and Hashem has said to me, 'You shall not go over this Jordan.' Hashem your God, He will go over before you; He will destroy these nations from before you, and you shall dispossess them. Joshua shall go over before you, as Hashem has spoken. Hashem will do to them as He did to Sihon and to Og, the kings of the Amorites, and to their land, whom He destroyed. Hashem will deliver them up before you, and you shall do to them according to all the commandment which I have commanded you. Be strong and courageous, don't be afraid and don't be scared of them, for Hashem your God, it is He who goes with you; He will not fail you or forsake you."

(16) דברים לא, ז-ח

וַיִּקְרָא מֹשֶׁה לַיהוֹשֻׁעַ וַיֹּאמֶר אֵלָיו לְעֵינֵי כָל־יִשְׂרָאֵל **חֲזַק וְאַמִּץ** כִּי אַתָּה תָּבוֹא אֶת־הָעָם הַזֶּה אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁפַּע ה' לָאֲבוֹתָם לָתֵת לָהֶם וְאַתָּה תִּנְחִילָנָה אוֹתָם: וְה' הוּא הַהֹלֵךְ לְפָנֶיךָ הוּא יִהְיֶה עִמָּךְ: **לֹא יִרְפָּךְ וְלֹא יַעֲזֹבֶךָ לֹא תִירָא וְלֹא תִחָת:**

Moses called to Joshua, and said to him in the sight of all Israel, "Be strong and courageous, for you shall go with this people into the land which Hashem has sworn to their fathers to give them; and you shall cause them to inherit it. Hashem, it is He who goes before you; He will be with you, He will not fail you, or forsake you. Don't be afraid and don't be dismayed."

(17) דברים לא, יד-ל

וַיֹּאמֶר ה' אֶל־מֹשֶׁה הֵן קָרָבוּ יָמַי לְמוֹת קְרָא אֶת־יהוֹשֻׁעַ וְהִתִּיצְבוּ בְּאֹהֶל מוֹעֵד וְאַצְוֶנּוּ וּלְךָ מֹשֶׁה וַיְהִי וַיִּתִּיצְבוּ בְּאֹהֶל מוֹעֵד: וַיֵּרָא ה' בְּאֹהֶל בְּעֶמּוּד עָנָן וַיַּעֲמֹד עִמּוֹד הָעָנָן עַל־פֶּתַח הָאֹהֶל: וַיֹּאמֶר ה' אֶל־מֹשֶׁה הִנֵּךְ שָׂכֵב עִם־אֲבוֹתֶיךָ וְקִם הָעָם הַזֶּה וְזָנְחוּ אַחֲרָיו אֱלֹהֵי נְכַר־הָאָרֶץ אֲשֶׁר הוּא בֹא־שָׁמָּה בְּקִרְבּוֹ וְעִזְבֶּנִי וְהִפֹּר אֶת־בְּרִיתִי אֲשֶׁר כָּרָתִי אִתּוֹ: וְחָרָה אִפִּי בּוֹ בַּיּוֹם־הַהוּא וְעִזְבוֹתַיִם וְהִסְתֵּרְתִּי פָנַי מִפָּנָיו וְהָיָה לְאֵלָל וּמִצָּאָהוּ רָעוֹת רַבּוֹת וְצָרוֹת וַאֲמַר בְּיוֹם הַהוּא הֲלֹא עָל כִּי־אֵין אֱלֹהֵי בְּקִרְבִּי מִצְאוֹנִי הָרָעוֹת הָאֵלֶּה: וְאַנֹכִי הִסְתֵּר אֶסְתִּיר פָּנַי בְּיוֹם הַהוּא עַל כָּל־הָרָעָה אֲשֶׁר עָשָׂה כִּי פָנָה אֶל־אֱלֹהִים אֲחֵרִים: וְעַתָּה כְּתָבוּ לָכֶם אֶת־הַשִּׁירָה הַזֹּאת וְלִמְדָה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל שִׁמְרָהּ בְּפִיהֶם לְמַעַן תִּהְיֶה־לִּי הַשִּׁירָה הַזֹּאת לְעֵד בְּבִנִי יִשְׂרָאֵל: כִּי־אֲבִיאֲנֹו אֶל־הָאֲדָמָה אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתִּי לָאֲבוֹתָיו וְכָתַבְתִּי וְדָבַשׁ וְאָכַל וְשָׁבַע וְדָשַׁן וּפָנָה אֶל־אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְעַבְדּוּם וְנִאֲצְוִנוּ וְהִפֹּר אֶת־בְּרִיתִי: וְהָיָה כִּי־תִמְצָאוּ אֹתוֹ רָעוֹת רַבּוֹת וְצָרוֹת וְעָנְתָה הַשִּׁירָה הַזֹּאת לְפָנָיו לְעֵד כִּי לֹא תִשְׁכַּח מִפִּי זֵרְעוֹ כִּי יִדְעַתִּי אֶת־יִצְרוֹ אֲשֶׁר הוּא עָשָׂה הַיּוֹם בְּטָרִם אֲבִיאֲנֹו אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי: וּכְתַב מֹשֶׁה אֶת־הַשִּׁירָה הַזֹּאת בְּיוֹם הַהוּא וְלִמְדָה אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: וַיֵּצֵאוּ אֶת־יהוֹשֻׁעַ בֶּן־נּוּן וַיֹּאמֶר **חֲזַק וְאַמִּץ** כִּי אַתָּה תָּבִיא אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתִּי לָהֶם וְאַנֹכִי אֵהְיָ עִמָּךְ: וַהֲיוּ כְּכֹלֹת מֹשֶׁה לְכַתֵּב אֶת־דְּבָרֵי הַתּוֹרָה־הַזֹּאת עַל־סֵפֶר עַד תִּמָּס: וַיֵּצֵא מֹשֶׁה אֶת־הַלְוִיִּם נְשֵׂאֵי אֲרוֹן בְּרִית־ה' לֵאמֹר: לָקַח אֵת סֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה וְשִׁמְתֶם אֹתוֹ מִצֵּד אֲרוֹן בְּרִית־ה' אֱלֹהֵיכֶם וְהָיָה־שָׁם בֵּךְ לְעֵד: כִּי אֲנֹכִי יֹדַעְתִּי אֶת־מִרְיָךְ וְאֶת־עֲרֹפְךָ הַקָּשָׁה הֵן בְּעוֹדְנִי חַי עִמָּכֶם הַיּוֹם מִמָּרִים הָיִתָּם עִם־ה' וְאָף כִּי־אֲחֲרַי מוֹתִי: הִקְהִילוּ אֵלַי אֶת־כָּל־זִקְנֵי שְׁבִטֵיכֶם וְשִׁטְרֵיכֶם וְאֲדַבְּרָה בְּאָזְנֵיהֶם אֵת הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְאֶעֱיֶדָה בָּם אֶת־הַשְּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ: כִּי יִדְעַתִּי אֲחֲרַי מוֹתִי כִּי־הַשְּׁחַת תִּשְׁחַתּוּן וְסִרְתֶּם מִן־הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֶתְכֶם וְקִרְאת אֶתְכֶם הִרְעָה בְּאַחֲרִית הַיָּמִים כִּי־תַעֲשׂוּ אֶת־הָרַע בְּעֵינֵי ה' לְהַכְעִיסוֹ בְּמַעֲשֵׂה יְדֵיכֶם: וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה בְּאָזְנוֹ כָּל־קֶהֶל יִשְׂרָאֵל אֶת־דְּבָרֵי הַשִּׁירָה הַזֹּאת עַד תִּמָּס:

Hashem said to Moses, "Behold, your days approach that you must die. Call Joshua, and present yourselves in the Tent of Meeting, that I may commission him." Moses and Joshua went, and presented themselves in the Tent of Meeting. Hashem appeared in the Tent in a pillar of cloud, and the pillar of cloud stood over the door of the Tent. Hashem said to Moses, "Behold, you shall sleep with your fathers; and this people will rise up, and play the prostitute after the strange gods of the land, where they go to be among them, and will forsake me, and break my covenant which I have made with them. Then my anger shall be kindled against them on that day, and I will forsake them, and I will hide my face from them, and they shall be devoured, and many evils and troubles shall come on them; so that they will say on that day, 'Haven't these evils come on us because our God is not among us?' I will surely hide my face on that day for all the evil which they shall have worked, in that they have turned to other gods. Now therefore write this song for yourselves, and teach it to the Children of Israel; put it in their mouths, that this song may be a witness for Me against the Children of Israel. For when I shall have brought them into the land which I swore to their fathers, flowing with milk and honey, and they shall have eaten and filled themselves, and grown fat; then will they turn to other gods, and serve them, and despise me, and break my covenant. It shall happen, when many evils and troubles have come on them, that this song shall testify before them as a witness; for it shall not be forgotten out of the mouths of their seed. For I know their inclination which they develop this day, before I have brought them into the land which I swore." So Moses wrote this song the same day, and taught it to the Children of Israel. He commissioned Joshua the son of Nun, and said, "Be strong and courageous; for you shall bring the Children of Israel into the land which I swore to them, and I will be with you." It happened, when Moses had finished writing the words of this law in a book, until they were finished, that Moses commanded the Levites, who bore the ark of the covenant of Hashem, saying, "Take this book of the law, and put it by the side of the ark of the covenant of Hashem your God, that it may be there for a witness against you. For I know your rebellion, and your stiff neck; behold, while I am yet alive with you this day, you have been rebellious against Hashem; and how much more after my death? Assemble to me all the elders of your tribes, and your officers, that I may speak these words in their ears, and call heaven and earth to witness against them. For I know that after my death you will utterly corrupt yourselves, and turn aside from the way which I have commanded you. And evil will happen to you in the latter days because you will do that which is evil in the sight of Hashem, to provoke him to anger through the work of your hands." Moses spoke in the ears of all the assembly of Israel the words of this song, until they were finished.

(18) דברים לב, מו-מז

הֲרִנְנוּ גוֹיִם עִמּוֹ כִּי דַם־עַבְדָּיו יִקּוּם וְנָקָם יִשְׁכַּח לְעַרְיוֹ וְכִפֹּר אֲדָמָתוֹ עִמּוֹ:

וַיָּבֹא מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר אֶת־כָּל־דִּבְרֵי הַשִּׁירָה־הַזֹּאת בְּאָזְנוֹ הָעָם הוּא וְהוֹשֶׁעַ בֶּן־נּוֹן: וַיְכַל מֹשֶׁה לְדַבֵּר אֶת־כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל־כָּל־יִשְׂרָאֵל: וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים שִׁימוּ לְבַבְכֶּם לְכָל־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר אֲנִי מַעֲיֵד בְּכֶם הַיּוֹם אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּ אֶת־בְּרִיתִי לְשִׁמּוֹר לַעֲשׂוֹת אֶת־כָּל־דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת: כִּי לֹא־דָבָר רַק הוּא מִכֶּם כִּי־הוּא חַיִּיכֶם וּבְדַבַּר הַזֶּה תִּאָּרְכוּ יָמִים עַל־הָאָדָמָה אֲשֶׁר אֲתֶם עֹבְרִים אֶת־הַיַּרְדֵּן שָׂמָּה לְרִשְׁתָּהּ:

Rejoice, you nations, with his people, for He will avenge the blood of his servants. He will render vengeance to his adversaries, and will make expiation for his land, for his people. Moses came and spoke all the words of this song in the ears of the people, he and Joshua the son of Nun. Moses finished speaking all these words to all Israel. He said to them, "Set your heart to all the words which I testify to you this day, which you shall command your children to observe to do, all the words of this law. For it is no vain thing for you; because it is your life, and through this thing you shall prolong your days in the land, where you go over the Jordan to possess it."

(19) דברים לד, ה-יב

וַיָּמָת שָׁם מֹשֶׁה עַבְד־ה' בְּאֶרֶץ מוֹאָב עַל־פִּי ה': וַיִּקְבֹּר אֹתוֹ בְּגִי בְּאֶרֶץ מוֹאָב מִן הַבֵּית פְּעוֹר וְלֹא־יָדָע אִישׁ אֶת־קִבְרָתוֹ עַד הַיּוֹם הַזֶּה: וּמֹשֶׁה בֶּן־מֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה בָּמָוֶתוֹ לֹא־כָהֶתָה עֵינּוֹ וְלֹא־נָס לִחוֹה: וַיִּכְבְּוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־מֹשֶׁה בְּעֶרְבַת מוֹאָב שְׁלִשִּׁים יוֹם וַיִּתְּמוּ יָמָיו בְּכִי אֲבֵל מֹשֶׁה: וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן־נּוֹן מָלֵא רוּחַ חָכְמָה כִּי־סָמַךְ מֹשֶׁה אֶת־יָדָיו עָלָיו וַיִּשְׁמְעוּ אֵלָיו בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲשׂוּ כְאֲשֶׁר צִוָּה ה' אֶת־מֹשֶׁה: וְלֹא־קָם נָבִיא עוֹד בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה אֲשֶׁר יָדָעוּ ה' פָּנִים אֶל־פָּנִים: לְכָל־הָאֲתֹת וְהַמּוֹפְתִים אֲשֶׁר שְׁלַח ה' לַעֲשׂוֹת בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם לְפָרְעֹה וּלְכָל־עַבְדָּיו וּלְכָל־אֶרֶץ: וּלְכָל־הַיָּד הַחֲזָקָה וּלְכָל־הַמּוֹרָא הַגָּדוֹל אֲשֶׁר עָשָׂה מֹשֶׁה לְעֵינֵי כָל־יִשְׂרָאֵל:

So Moses the servant of Hashem died there in the land of Moab, according to the word of Hashem. He buried him in the valley in the land of Moab opposite Beth Peor: but no man knows of his tomb to this day. Moses was one hundred twenty years old when he died; his eye was not dim, and his vitality had not abated. The Children of Israel wept for Moses in the plains of Moab thirty days; then the days of weeping in the mourning for Moses ended. Joshua the son of Nun was full of the spirit of wisdom; for Moses had laid his hands on him. And the Children of Israel listened to him, and did as Hashem commanded Moses. There has not arisen a prophet since in Israel like Moses, whom Hashem knew face to face, in all the signs and the wonders which Hashem sent him to do in the land of Egypt, to Pharaoh, and to all his servants, and to all his land, and in all the mighty hand, and in all the great terror which Moses worked in the sight of all Israel.